



# JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body



## CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

*im. Józefa Tuliszковского*

### SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE FOR FIRE PROTECTION

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI EC EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1438 / CPD / 0179

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EEC z dnia 21.12.1988r. w sprawie zbliżenia ustaw i aktów wykonawczych Państw Członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych, zmienioną przez dyrektywę 93/68/EEC z dnia 22.06.1993r., potwierdza się, że wyrób budowlany

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive – CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 June 1993, it has been stated that the construction product

#### Centrala sygnalizacji pożarowej typu POLON 4100

(Parametry wyrobu opisane w załączniku nr 1)

wprowadzony na rynek przez:

**"POLON-ALFA" Zakład Urządzeń Dozymetrycznych Sp. z o.o.**  
ul. Glinki 155  
85-861 Bydgoszcz

produkowany w:

**"POLON-ALFA" Zakład Urządzeń Dozymetrycznych Sp. z o.o.**  
ul. Glinki 155  
85-861 Bydgoszcz

#### Control and indicating equipment type POLON 4100

(Product parameters see annex 1)

placed on market by:

and produced in the factory:

podlega zakładowej kontroli produkcji oraz dalszym badaniom próbek w zakładzie zgodnie z ustalonym programem badań. Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej przeprowadziło wstępne badanie typu, wizytę wstępną w zakładzie produkującym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji, a także prowadzi stały nadzór nad zakładową kontrolą produkcji.

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

Certyfikat potwierdza, że wszystkie warunki dotyczące potwierdzenia zgodności oraz wytyczne zawarte w Załączniku ZA do normy:

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard:

### EN 54-2:1997 / A1:2006 Fire detection and fire alarm systems. Control and indicating equipment

zostały zastosowane, a wyrób spełnia postawione w normie wymagania.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

Certyfikat został wydany po raz pierwszy: 01.03.2010r. i pozostaje w mocy pod warunkiem, że dokumenty odniesienia, warunki produkcji oraz zakładowej kontroli produkcji nie ulegną znaczącym zmianom, a także będą przestrzegane przez producenta/upoważnionego dostawcę wymagania zawarte w umowie Nr 12/DC/2010 z dnia 01.03.2010r.

This certificate was first issued on: 1 march, 2010 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory control production itself are not modified significantly and obligations written down in the agreement No.: 12/DC/2010 of 1 march, 2010 are met by producer or its authorized representative.



DYREKTOR  
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ  
HEAD DIRECTOR  
of SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE FOR FIRE PROTECTION

mł. brg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, 01.03.2010



**JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA**  
The Certification Body



**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE  
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

*im. Józefa Tuliszkowskiego*

**SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE  
FOR FIRE PROTECTION**

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

**ZAŁĄCZNIK NR 1 DO CERTYFIKATU ZGODNOŚCI EC**  
**ANNEX No 1 TO EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**1438 / CPD / 0179**

**Wyrób budowlany**

**Construction product**

**Centrala sygnalizacji pożarowej  
typu POLON 4100**

**Control and indicating equipment  
type POLON 4100**

spełnia następujące funkcje fakultatywne normy:

meets following options with requirements of:

**EN 54-2:1997 / A1:2006 Fire detection and fire alarm systems.  
Control and indicating equipment**

- |   |   |
|---|---|
| 7.8 Wyjście do pożarowych urządzeń alarmowych                 | 7.8 Output to fire alarm devices                |
| 7.9 Sterowanie urządzeniami transmisji alarmów pożarowych     | 7.9 Control of fire alarm routing equipment     |
| 7.10 Wyjście do przeciwpożarowych urządzeń zabezpieczających  | 7.10 Outputs to fire protection equipment       |
| 7.11 Opóźnienia dla wyjść                                     | 7.11 Delays to outputs                          |
| 7.12 Zależności od więcej niż jednego sygnału alarmowego      | 7.12 Dependencies on more than one alarm signal |
| 7.13 Licznik alarmów  | 7.13 Alarm counter                              |
| 8.3 Sygnały uszkodzeniowe z ostrzegaczy                       | 8.3 Fault signals from points                   |
| 8.4 Zupełny zanik napięcia zasilania                          | 8.4 Total loss of the power supply              |
| 8.9 Wyjście do urządzenia transmisji sygnałów uszkodzeniowych | 8.9 Output to fault warning routing equipment   |
| 9.5 Blokowanie punktów adresowalnych                          | 9.5 Disabling of addressable points             |
| 10. Stan testowania   | 10. Test condition                              |
| 11. Standardowy interfejs wejście / wyjście                   | 11. Standardized input / output interface       |

**CE**  
1438



Józefów, 01.03.2010

**DYREKTOR**  
**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**  
**HEAD DIRECTOR**  
**of SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE FOR FIRE PROTECTION**

  
mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski